



WELCOME TO THE GOD-LOVING & GOD-PROTECTED PARISH OF ST. MICHAEL'S!

A parish of the UOC-USA and the Ecumenical Patriarchate

www.StMichaelUOC.org | Fr. Borislav Kroner

“Each one shall give what he has decided in his own mind, not Grudgingly or because he is made to - for God loves a cheerful giver.” - II Cor. 9:7

April 19, 2026

**HRISTOS VOSKRES! VOISTINU VOSKRES!
CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!**

PASCHAL GREETING IN DIFFERENT LANGUAGES

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portuguese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Romanian: Hristos a Inviat! Adevarat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

SERVICE SCHEDULE

Sunday, Apr. 19: THOMAS SUNDAY / St. Methodius, Equal-to-the-Apostles, enlightener of the Slavs

TONE 1 / Acts 5:12-20; John 20:19-31

9:00AM Divine Liturgy, followed by Blessing of Graves at St. Michael Cemetery [Rain date: Sunday, April 26th]; Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

WEEKDAY SCRIPTURE READINGS

**Mon., Apr. 20: Ven. George the Confessor, bishop of Mitylene
Acts 3:19-26; Jn. 2:1-11**

**Tues, Apr. 21: Ven. Rufus the Obedient of the Kyiv Caves
Acts 4:1-10; Jn. 3:16-21**

**Wed., Apr. 22: Martyr Euppsychius -- FAST
Acts 4:13-22; Jn. 5:17-24**

**Thur, Apr. 23: Martyrs Terence, Pompeius, Africanus, Maximus, Zeno, Alexander, Theodore, and 33 others, beheaded at Carthage
Acts 4:23-31; Jn. 5:24-30**

**Fri., Apr. 24: Hieromartyr Antipas, bishop of Pergamus -- FAST
Acts 5:1-11; Jn. 5:30-6:2**

**Sat., Apr. 25: Ven. Basil the Confessor, bishop of Parium
Acts 5:21-33; Jn. 6:14-27**

11:00 AM Blessing of Graves at St. John's Cemetery *

12:15PM Blessing of graves at Stephen's Cemetery *

*** [Rain date: Saturday, May 2nd]**

Sunday, Apr. 26: Sunday of the Myrrh-bearing Women / Sts. Myrrh-Bearing Women; Righteous Joseph of Arimathea and Nicodemus; Sts. Mary and Martha, sisters of St. Lazarus

TONE 2 / Acts 6:1-7; Mark 15:43-16:8

**9:00AM Divine Liturgy w/ Panihida for Anna & Anastasia Sulema;
Live video broadcast on our Facebook page:**

<https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

Remember: even when you are absent, expenses continue

SCRIPTURE READINGS: SUNDAY, APRIL 19

Acts 5:12-20 (Epistle)

In the first book I made, O Theoph'ilus, by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people; (and they were all

with one accord in Solomon's porch. And of the rest durst no man join himself to them: but the people magnified them. And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.) Insomuch that they brought forth the sick into the streets, and laid them on beds and couches, that at the least the shadow of Peter passing by might overshadow some of them. There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed everyone. Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with indignation, And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison. But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said, Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life.

John 20:19-31 (Gospel)

Then the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and saith unto them, Peace be unto you. And when he had so said, he shewed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the LORD. Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you. And when he had said this, he breathed on them, and saith unto them, Receive ye the Holy Spirit: Whose soever sins ye remit, they are remitted unto them; and whose soever sins ye retain, they are retained. But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said unto him, We have seen the LORD. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe. And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them: then came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace be unto you. Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and reach hither thy hand, and thrust it into my side: and be not faithless, but believing. And Thomas answered and said unto him, My LORD and my God. Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed. And many other signs truly did Jesus in the presence of his disciples, which are not written in this book: But these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye might have life through his name.

--WE EXTEND BIRTHDAY GREETINGS TO: Michael Erickson (Apr. 13), Owen Sullivan (Apr. 14), Athena LaChapelle (Apr. 17), Jonah LaChapelle (Apr. 17), and Laura Valeika (Apr. 17), may God bless you with Many, Happy Years! Многая літа!

--COFFEE HOUR: If you've signed up to host a coffee hour, please check the schedule to verify your date.

Coffee Hour volunteers for April: Apr. 5th: Charest / Apr. 12th: PASCHA / Apr. 19th: St. Thomas Lunch / Apr. 26th: Fasiak. **Thank You.**

--ST. THOMAS SUNDAY LUNCHEON: Today will be a potluck meal.

--FROM THE PARISH BOARD: Cold/Flu/COVID season is upon us once again! Please remain at home and take care of yourself if you are not feeling well. Thank you for keeping our parish community safe!

--A MESSAGE FROM THE TREASURERS: Dear Parishioners and Friends, we have not yet reached our goal of securing donations for our parking lot. Please consider a donation today. *Thank You!*

--WE WELCOME ANY AND ALL DONATIONS TO THE CHURCH, LARGE OR SMALL: We are most grateful for your kindness. Your donation is essential to the church. From your contribution, we pay the priest's salary and health insurance, as well as pay the utilities for the church including water, heat, electricity, lawn care and at this time of year, snow plowing and salting the ice on the driveway. Checks should be made out to St. Michael Ukrainian Orthodox Church. Please offer your donations during the church collection or send your dues and donations to:

St. Michael Ukrainian Orthodox Church

74 Harris Ave.

Woonsocket, RI 02895

UOL CORNER

--UOL'S MISSION STATEMENT: "The Ukrainian Orthodox League is a national volunteer organization of members in the Ukrainian Orthodox Church of the USA, who are committed to promoting the Orthodox Faith, supporting the Church, developing the potential of our youth and their active participation in the life of the Church, and preserving Ukrainian heritage and culture."

--UOL MOTTO: "Dedicated to our Church, Devoted to Its Youth"

--GOALS OF THE UOL:

- Promoting active participation in all aspects of the Orthodox faith and supporting the Church.
- Developing and maintaining programs and projects which educate members and promote dedication and commitment to the Church, Her teachings, traditions, and missions.
- Providing opportunities for the development of leadership skills and responsibility among the youth of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.
- Providing and promoting information on Ukrainian heritage and history to the general public and establishing means which ensure the continuation of cultural awareness and pride within our membership.

--May 15: Painting Class with more info to follow

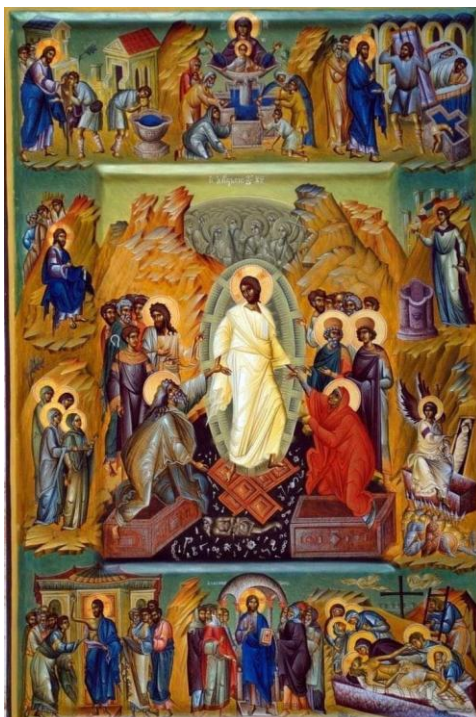
--Jul 29 – Aug. 2: UOL Convention / Palos Park, IL

ST. MICHAEL'S MEN'S GROUP

Meet every 2nd Sunday of the month.

UPCOMING PARISH EVENTS

- Sunday, April 19 ST THOMAS SUNDAY**
9:00 AM Divine Liturgy, followed by Blessing of Graves at St. Michael Cemetery
[Rain date: Sunday, April 26th]
- Saturday, April 25 11:00 AM Blessing of Graves at St. John's Cemetery ***
12:15PM Blessing of graves at Stephen's Cemetery *
*** [Rain date: Saturday, May 2nd]**





† B A R T H O L O M E W

BY GOD'S MERCY ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE - NEW ROME AND ECUMENICAL
PATRIARCH

TO THE ENTIRE PLENITUDE OF THE CHURCH:

GRACE, PEACE, AND MERCY FROM CHRIST, RISEN IN GLORY

* * *

Most honourable brother Hierarchs and blessed children in the Lord,

Having arrived, through fasting, prayer, and solemnity, at the radiant and all-festal day of Holy Pascha, we hymn and glorify the world-saving Resurrection of our Lord and God and Saviour Jesus Christ, which marks the manifest victory of life over death, renews all creation, and opens to humanity the way of deification by grace. The Church of Christ preserves the paschal experience in her liturgical life, in the labours of the Saints and Martyrs of the faith, in the eschatological impulse of monasticism, in the proclamation of the Gospel "to the ends of the earth," in theology and the ecclesial arts, in the good witness of the faithful in the world, in the culture of love and solidarity, and in the immovable certainty that evil does not have the final word in history.

The Resurrection of the Lord is lived as a Christ-bestowed freedom, which inspires, nourishes, and strengthens the creative powers of the human person and the good struggle for "whatever is true, whatever is honourable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is commendable," [\[1\]](#) while reminding us all that the journey toward the Resurrection is inseparably bound to the Cross. The joy of the Cross and the Resurrection has preserved the people of God from identifying themselves with the spirit of this world, while at the same time safeguarding them from barren insularity and a spirituality devoid of dynamism and hope-bearing breath. The life of the faithful, in the crucified and risen Christ "for us men," still today refutes every alien narrative of Christian ethos as a "morality of the weak," supposedly embodied in humility, forgiveness, sacrificial love, asceticism, the Lord's saying "but I say to you, do not resist the evil one," [\[2\]](#) and other principles and dispositions that belong to the very core of our identity. Nothing could be further from the truth than this reading of the ethos of Christianity — of sacrificial love that "does not seek

its own,” a love interwoven with courage, boldness, and existential authenticity. Pascha is a hymn to this freedom, to faith “working through love,” [3] which is not our own achievement but grace and a gift from above, and which is lived in the holy Sacraments of the Church and in the “mystery” of service to one’s neighbour. Indeed, “love for God does not in any way tolerate hatred toward one’s fellow human being.” [4]

The Church of Christ — the “salt of the earth,” the “light of the world,” the city “set on a hill,” the lamp placed “on the lampstand” [5] — bears active witness in the world, before the signs of the times, about the grace that has come and “the hope that is in us.” [6] The message of the Cross and the Resurrection resounds today as a Gospel of peace, reconciliation, and justice. War, hatred, and injustice stand opposed to the fundamental Christian principles for whose realization and establishment the people of God pray and labour each day. In the light of the Resurrection, we beseech the Lord on behalf of the victims of wartime violence, the orphans, the mothers who mourn their children, and all those who bear in body and soul the effects of human cruelty and callousness. “Christ is risen” is a denial and condemnation of violence and fear and an invitation to a life of peace. War brings forth lamentation and death; the Resurrection conquers death and bestows incorruptibility.

Before the daily images of the cruelty of war, the Church raises her voice and proclaims the sacredness of the human person — of every concrete human being anywhere on earth — and the duty of absolute respect for that dignity; and she calls upon us to “know our own worth, honour the Prototype, recognise the power of the mystery, and understand for whose sake Christ died.” [7] The Resurrection of the Lord is the restoration of the human being to his pre-eternal calling. As the “beginning of another eternal life,” it heals alienating relationships and establishes the peace “which surpasses all understanding” [8] — a peace that encompasses worldly reconciliation and pacification.

Inspired by God, the Holy and Great Council of the Orthodox Church — the tenth anniversary of whose convocation we honour this year — underlined the duty of the Church “to encourage whatever truly serves the cause of peace (Rom. 14:19) and opens the way to justice, brotherhood, true freedom, and mutual love among all the children of the one heavenly Father, as well as among all peoples who make up the one human family.” [9]

Holy Pascha is the whole of our spiritual civilization, the very core of our piety. The Resurrection of the Lord is also our own resurrection in the present age, and at the same time a prefiguration and foretaste of the “common resurrection of all human beings” and of the renewal of the whole creation. Illumined by the all-radiant light of the face of the Risen Christ, and glorifying in psalms and hymns and spiritual songs His all-holy Name — the Prince of Peace, who is with us “always, unto the end of the age” [10] — we wish you a blessed Resurrection, a paschal season filled with divine gifts, and every day of your lives likewise, crying out the universal proclamation of joy: “Christ is risen! Truly the Lord is risen!”

Phanar, Holy Pascha 2026

† Bartholomew of Constantinople

fervent supplicant for you all to the Risen Lord

To be read in church during the Divine Liturgy of the feast of Holy Pascha, after the Holy Gospel.

[1] Phil. 4:8.

[2] Matt. 5:39.

[3] Gal. 5:6.

[4] St. Maximus the Confessor, Chapters on Love, I.15. PG 90, 964.

[5] Matt. 5:13-15.

[6] 1 Pet. 3:15.

[7] St. Gregory the Theologian, Oration 1, On Holy Pascha and on Tardiness, PG 35, 397.

[8] Phil. 4:7.

[9] The Mission of the Orthodox Church in Today's World, C, § 5.

[10] Matt. 28:20.



+ ВАРФОЛОМІЙ

МИЛІСТЮ БОЖОЮ АРХІЄПІСКОП КОНСТАНТИНОПОЛЬСЬКИЙ, НОВОГО РИМУ І ВСЕЛЕНСЬКИЙ ПАТРІАРХ

УСІЙ ПОВНОТІ ЦЕРКВИ:

БЛАГОДАТЬ, МИР ТА МИЛІСТЬ ВІД ХРИСТА, ЩО ВОСКРЕС У СЛАВІ

Чесні браття Ієрархи та благословенні чада в Господі,

Прибувши в пості, молитві та благочесті до славного й урочистого дня Святої Пасхи, ми оспівуємо та прославляємо спасительне Воскресіння Господа і Бога і Спаса нашого Ісуса Христа, яке знаменує славному перемогу життя над смертю, оновлює все творіння та відкриває людині шлях обоження благодаттю. Церква Христова зберігає пасхальний досвід у літургійному житті, у подвигах святих і мучеників віри, в есхатологічному прагненні чернецтва, у проголошенні Євангелія «до краю землі», у богослов'ї та мистецтві хвали, у доброму свідченні вірних у світі, у культурі любови та солідарности, у непохитній впевненості, що зло не має останнього слова в історії.

Воскресіння Господнє переживається як дарована Христом свобода, яка надихає, живить і зміцнює творчі сили людини, добру боротьбу за «усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе»[\[1\]](#), нагадуючи всім нам, що шлях до Воскресіння нерозривно пов'язаний з Хрестом. Радість воскресіння вберегла нарід Божий від ототожнення з духом цього світу й тим самим захистила його від безплідної замкнутости та духовности, позбавленої динамізму та духу надії. Життя віруючих у Христі, розп'ятому й воскреслому за нас, людей, спростовує навіть сьогодні всі незнайомі наративи про християнську етику як «етику слабких», нібито представлену смиренням, прощенням, жертвовною любов'ю, аскетизмом, Господнім

словом: «Але Я кажу вам: не противтеся злomu»^[2] та іншими принципами й позиціями, що належать до ядра нашої ідентичности. Немає нічого більш неправдивого, ніж такий підхід до етики християнства – «безкорисливої» жертвовної любови, переплетеної з мужністю, відвагою та екзистенційною автентичністю. Пасха — це гімн цій свободі, вірі, «що чинна любов'ю»^[3], яка не є нашим власним здобутком, а благодаттю та даром згори й переживається у святих таїнствах Церкви та в «таїнстві» служіння ближньому. Дійсно, «любов до Бога жодним чином не терпить ненависти до людини»^[4].

Церква Христова — «сіль землі», «світло світу», місто, «що стоїть на горі», світильник, поставлений «на свічнику»^[5], – свідчить світові перед обличчям знаків часу про майбутню благодать і «надію, що в нас»^[6]. Слово про Хрест і Воскресіння сьогодні звучить як Євангеліє миру, примирення та справедливости. Війна, ненависть і несправедливість протистоять фундаментальним християнським принципам, за втілення й утвердження яких щодня моляться та працює нарід Божий. У світлі Воскресіння ми молимося Господу за жертв воєнного насильства, за сиріт, за матерів, що оплакують дітей своїх, за всіх, хто носить у своєму тілі та душі наслідки людської жорстокости та болю. «Христос воскрес» — це заперечення та засудження насильства та страху, це заклик до мирного життя. Війна породжує страждання та смерть; Воскресіння перемагає смерть і дарує нетління.

Перед обличчям щоденних образів варварства війни Церква своїм голосом проголошує святість людської особистости — кожної конкретної людини на землі — та обов'язок абсолютної поваги до неї й закликає нас «пізнати нашу гідність, шанувати архетип, пізнати силу таїнства й того, за кого Христос помер»^[7]. Воскресіння Господнє — це повернення людини до її предвічного покликання. Як «початок іншого вічного життя», воно зцілює відчужені стосунки та встановлює мир, «що перевершує всяке розуміння»^[8], який охоплює всесвітнє примирення та умиротворення.

Божим провидінням Святий і Великий Собор Православної Церкви, десяту річницю скликання якого ми вшановуємо цього року, підкреслив обов'язок Церкви «схвалювати все те, що по-справжньому служить миру (Рим. 14:19) і відкриває шлях до справедливости, братерства, справжньої свободи і взаємної любови між усіма дітьми єдиного Небесного Отця, як і між усіма народами, що складають єдину людську сім'ю»^[9].

Свята Пасха — це вся наша духовна культура, ядро нашого благочестя. Воскресіння Господнє — це також наше власне Воскресіння в цьому віці, прообраз і передчуття «спільного воскресіння людства» та оновлення всього творіння. Осяяні сяйвом обличчя Воскреслого Христа та прославляючи в псалмах, гімнах і духовних піснях пресвяте ім'я Його, Князя Миру, Того, Хто з нами «завжди до кінця віку»^[10], бажаємо вам «щасливого Воскресіння», сповненого божественних дарів протягом усього Пасхального періоду та всіх днів вашого життя, вигукуючи всесвітнє проголошення радості: «Христос воскрес! Воістину воскрес Господь!».

Фанар, Свята Пасха 2026 року

+ Варфоломій Константинопольський,

палкий молитвенник перед Воскреслим Христом за всіх вас

[2] Мт. 5:39.

[3] Гал. 5:6.

[4] Максим Сповідник, Глави про любов, I. 15. PG 90, 964.

[5] Мт. 5:13-15.

[6] 1 Пет. 3:15.

[7] Григорій Богослов, Слово 1, На Святу Пасху, PG 35, 397.

[8] Фил. 4:7.

[9] Місія Православної Церкви у сучасному світі, В, 5.

[10] Мт. 28:20.



**PASCHAL ARCHPASTORAL LETTER of the Council of Bishops
of the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America
and the Diaspora**

Beloved brothers in the Holy Priesthood, dear brothers and sisters in the Lord, faithful of our Ukrainian Orthodox communities in the United States of America and throughout the Diaspora:

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

With hearts filled with ineffable joy and radiant hope, we greet you on the Great and Glorious Feast of the Resurrection of our Lord, God, and Savior Jesus Christ - the Feast of Feasts and the Triumph of Triumphs!

On this holy and life-giving day, the Church proclaims to the world that Christ has conquered death, shattered the gates of Hades, and granted us the promise of eternal life. The empty tomb stands as an everlasting witness that darkness cannot overcome light, and that love, sacrificial and divine, is stronger than death itself.

As we prayerfully enter into the mystery of the Resurrection, our minds and hearts are drawn to that sacred moment when the Risen Lord appeared in the midst of His disciples - those who were fearful, uncertain, and burdened by the realities of their time. Standing among them, He spoke words that echo through the centuries and into our present moment: "Peace be with you."

This peace - the peace of Christ - is not as the world gives. It is not temporary, nor is it dependent upon the absence of conflict. It is the deep, abiding presence of God within the human heart - a peace that heals wounds, restores hope, and transforms fear into faith.

Today, humanity stands in desperate need of this divine peace. Our world is wounded by division, shaken by violence, and burdened by the tragedies of war. The ongoing suffering in Ukraine, the unrest in the Middle East, and conflicts across the globe reveal not only political and social fractures, but also a deeper spiritual crisis - a loss of the Christ-centered life rooted in humility, love, and truth.

In place of peace, we too often encounter pride. In place of love, anger. In place of selflessness, a consuming pursuit of power and control.

And yet, in the midst of this brokenness, the Risen Christ continues to stand among us - quietly, patiently - offering once again His eternal greeting: "Peace be with you."

Beloved in the Lord, this Paschal message calls each of us not only to receive this peace, but to become bearers of it - to become *peacemakers* in a world longing for healing.

In a particular way, we turn our hearts to the youth of our Church - the young souls entrusted to our care, who are growing and searching for meaning in a complex and often confusing world. They are not only the future of the Church; they are the living members of the Body of Christ today.

They look to us. They learn not only from what we say, but from how we live. If we desire for them to walk in the way of Christ, we must first become examples of that way.

Parents, clergy, and all faithful are called to embody lives of faith, morality, and piety - to create homes and communities where Christ is not only spoken of, but truly present. Our families must become small domestic churches, places where prayer is lived, forgiveness is practiced, and love is sacrificial.

Let us remember: Our children are in the Church - and they are learning the life in Christ by looking at us.

May we be mindful of our words, our actions, and the witness we offer. For in shaping the next generation, we participate in the sacred work of God Himself.

On this radiant Feast of Pascha, let us renew our commitment to live as true disciples of the Risen Lord - rejecting the darkness of sin and division, and embracing the light of peace, reconciliation, and love.

Let us bring the peace of Christ into our homes, our parishes, and our world. Let us become, in truth, witnesses of the Resurrection.

With heartfelt prayers for each of you, we ask the Risen Lord to bless your families with health, strengthen you in faith, grant peace to Ukraine and to all suffering lands, and fill your hearts with the unending joy of His victory over death.

May the light of the Resurrection guide your every step and remind you always that Christ is among us - now and forever.

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

With archpastoral love in the Risen Lord,

+Antony

Metropolitan of the UOC of the USA and Diaspora

+Jeremiah

Archbishop of the Ukrainian Orthodox Eparchy of South America

+Daniel

Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Western Europe



ПАСХАЛЬНЕ АРХІПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ Собору Єпископів Української Православної Церкви Сполучених Штатів Америци та Діаспори

Возлюблені брати у Святому Священстві, дорогі брати і сестри у Господі, вірні наших українських православних громад у Сполучених Штатах Америци та в Діаспорі:

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Будучи сповненими невимовної радості та світлої надії, ми вітаємо вас із Великим Святом Воскресіння Господа, Бога і Спаса нашого Ісуса Христа - Празником празників і Торжеством із торжеств!

У цей святий і животворний день Церква звіщає світові, що Христос переміг смерть, зруйнував брами аду і дарував нам обітницю вічного життя. Порожній гріб є вічним свідченням того, що темрява не може перемогти світло, а любов - жертвна і божественна - сильніша за саму смерть.

Входячи молитвою у таїнство Воскресіння, ми подумки і серцем звертаємося до тієї священної миті, коли Воскреслий Господь з'явився серед Своїх учнів - тих, хто

перебував у страху, невпевненості та був обтяжений обставинами свого часу. Ставши посеред них, Він промовив слова, що лунають крізь віки і до нашого сьогодення: «Мир вам!»

Цей мир - мир Христовий - не такий, як дає світ. Він не є тимчасовим і не залежить від відсутності конфліктів. Це глибока і постійна присутність Бога в людському серці - мир, який зцілює рани, відновлює надію і перемінює страх у віру.

Сьогодні людство гостро потребує цього божественного миру. Наш світ поранений розділенням, стривожений насильством і обтяжений трагедіями війни. Триваючі страждання в Україні, напруження на Близькому Сході та конфлікти по всьому світу виявляють не лише політичні та соціальні тріщини, але й глибоку духовну кризу - втрату життя, зосередженого на Христі, укоріненого в смиренні, любові та істині.

Замість миру ми надто часто зустрічаємо гордість. Замість любові - гнів. Замість жертвності - всепоглинаюче прагнення влади та контролю.

І все ж, серед цієї зраненої реальності, Воскреслий Христос продовжує стояти серед нас - тихо і терпеливо - знову даруючи Своє вічне привітання: «Мир вам!»

Возлюблені у Господі, це пасхальне послання закликає кожного з нас не лише прийняти цей мир, але й стати його носіями - стати миротворцями у світі, що прагне зцілення.

Особливо звертаємо наші серця до молоді нашої Церкви - до тих молодих душ, які довірені нашій опіці, які зростають і шукають сенс у складному та часто заплутаному світі. Вони не лише майбутнє Церкви; вони є живими членами Тіла Христового вже сьогодні.

Вони дивляться на нас. Вони вчаться не лише з наших слів, але й з нашого життя. Якщо ми прагнемо, щоб вони йшли дорогою Христовою, ми самі повинні стати прикладом цієї дороги.

Батьки, духовенство і всі вірні покликані втілювати життя віри, моральності та благочестя - творити доми і громади, де Христос не лише згадується, але справді присутній. Наші родини мають стати малими домашніми церквами - місцями, де живе молитва, де практикується прощення і де любов є жертвовною.

Пам'ятаймо: наші діти є в Церкві - і вони вчаться життя у Христі, дивлячись на нас. Будьмо уважними до наших слів, наших вчинків і того свідчення, яке ми даємо. Бо, формуючи наступне покоління, ми беремо участь у святій праці Самого Бога.

У цей світлий Празник Пасхи оновімо наше прагнення жити як справжні учні Воскреслого Господа - відкидаючи темряву гріха і розділення та приймаючи світло миру, примирення і любові.

Принесімо мир Христовий у наші доми, наші парафії і наш світ. Станьмо, воістину, свідками Воскресіння.

З сердечними молитвами за кожного з вас просимо Воскреслого Господа благословити ваші родини здоров'ям, укріпити вас у вірі, дарувати мир Україні та всім стражденим народам і наповнити ваші серця негасимою радістю Його перемоги над смертю.

Нехай світло Воскресіння провадить кожен ваш крок і нагадує вам завжди, що Христос серед нас - нині і повсякчас.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

З архіпастирською любов'ю у Воскреслому Господі,

+Антоній

Митрополит Української Православної Церкви США і Діаспори

+Єремія

Архієпископ Української Православної Єпархії Південної Америки

+Даниїл

Архієпископ Української Православної Церкви США і Західної Європи

Saint Michael Ukrainian Orthodox Church

74 Harris Avenue, Woonsocket, RI 02895 - (401) 762-3939



Dear Friend of St. Michael Ukrainian Orthodox Church,

Since 1947, St. Michael Ukrainian Orthodox Church has been a cornerstone of faith and community for Orthodox Christians in Woonsocket, Rhode Island, and the surrounding area. As a private, nonprofit, and tax-exempt organization, all contributions made to our church are fully tax-deductible.

We are reaching out today to ask for your support with a much-needed project: the replacement of our church parking lot. This improvement is essential for the safety, accessibility, and continued service of our parish community. The cost of this project is approximately \$50,000.

We invite both individuals and businesses to consider making a donation toward this important effort. Enclosed below is a Donor Pledge Form, which you can return with your contribution or your pledge to donate.

Thank you for your consideration and generosity. With your support, St. Michael Ukrainian Orthodox Church will continue to be a place of spiritual nourishment and community for many years to come.

With heartfelt gratitude,

The Parish Board of St. Michael Ukrainian Orthodox Church

Name of Donor: _____

Address of Donor: _____

Email address: _____

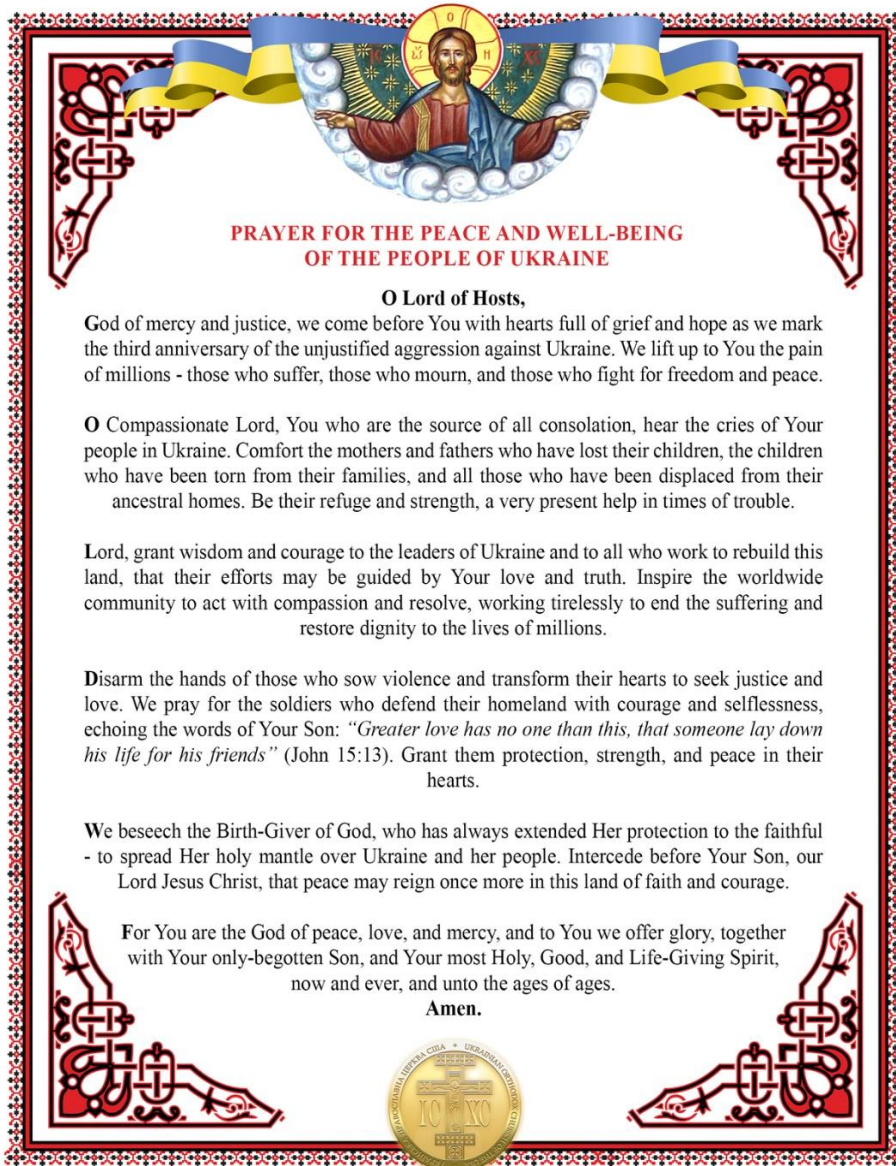
Amount of donation:

_____ \$500.00 _____ \$1000.00 _____ \$2500.00 _____ \$5000.00

_____ Other Amount

<p>*** МОЛИТВА ЗА ВОЇНІВ *** І ТИХ ХТО ПОТЕРПАЄ ВІД ВІЙНИ</p> <p>Боже Великий, Боже Всесильний! Ми, грішні діти Твої, у покорі сердець наших приходимо до Тебе і схиляємо голови наші.</p> <p>Отче! Прости провини наші та провини батьків, дідів і прадідів наших.</p> <p>Прийми нині, благаємо Тебе, щиру молитву нашу і подяку нашу за безмежне милосердя Твоє до нас.</p> <p>Вислухай наші молитви і прийми благання сердець наших.</p> <p>Благослови нашу Батьківщину Україну, перемогу над ворогом, долю, мир та щастя їй дай.</p> <p>Премилосердний Господи, усім, хто вдається до Тебе з благанням, милість Твою подай.</p> <p>Благаємо Тебе, Боже, за Воїнів і Захисників, за братів і сестер наших, за вдовиць, за сиріт, за калік і немічних, за тих, хто в окупації і полоні, за тих, хто в скрутних життєвих обставинах, за біженців і за всіх тих, хто Твого милосердя та допомоги Твоїєї потребують.</p> <p>З'єднай нас усіх в єдину велику Христову сім'ю, щоб усі люди України нашої єдністю й перемогами славили величне Ім'я Твоє завжди, і нині, і повсякчас, і на віки вічні.</p> <p>Амінь!</p> <p>УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США</p>		<p>*** PRAYER FOR SOLDIERS *** AND THOSE WHO SUFFER FROM WAR</p> <p>O Great God, Almighty God! We, Your sinful children, come to You in the humility of our hearts and bow our heads.</p> <p>Father! Forgive our sins and the sins of our fathers, grandfathers and great-grandfathers.</p> <p>Accept now, we beseech You, our sincere prayer and our gratitude for Your boundless mercy toward us.</p> <p>Hear our prayers and accept the supplications of our hearts.</p> <p>Bless our homeland Ukraine, granting prosperity, happiness, peace, and victory over her enemies.</p> <p>Most merciful Lord, grant Your mercy to all who come to You in supplication.</p> <p>We beseech You, O God, for the soldiers and defenders, for our brothers and sisters, for widows, orphans, the crippled and the infirm, for those who are under occupation and in captivity, for those in difficult life circumstances, for refugees, and for all those who need Your mercy and help.</p> <p>Unite us all in one great family of Christ, so that through our unity and victory, all the people of Ukraine may glorify Your majestic Name, now and ever and to the ages of ages.</p> <p>Amen!</p> <p>UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA</p>
--	--	---





**PRAYER FOR THE PEACE AND WELL-BEING
OF THE PEOPLE OF UKRAINE**

O Lord of Hosts,

God of mercy and justice, we come before You with hearts full of grief and hope as we mark the third anniversary of the unjustified aggression against Ukraine. We lift up to You the pain of millions - those who suffer, those who mourn, and those who fight for freedom and peace.

O Compassionate Lord, You who are the source of all consolation, hear the cries of Your people in Ukraine. Comfort the mothers and fathers who have lost their children, the children who have been torn from their families, and all those who have been displaced from their ancestral homes. Be their refuge and strength, a very present help in times of trouble.

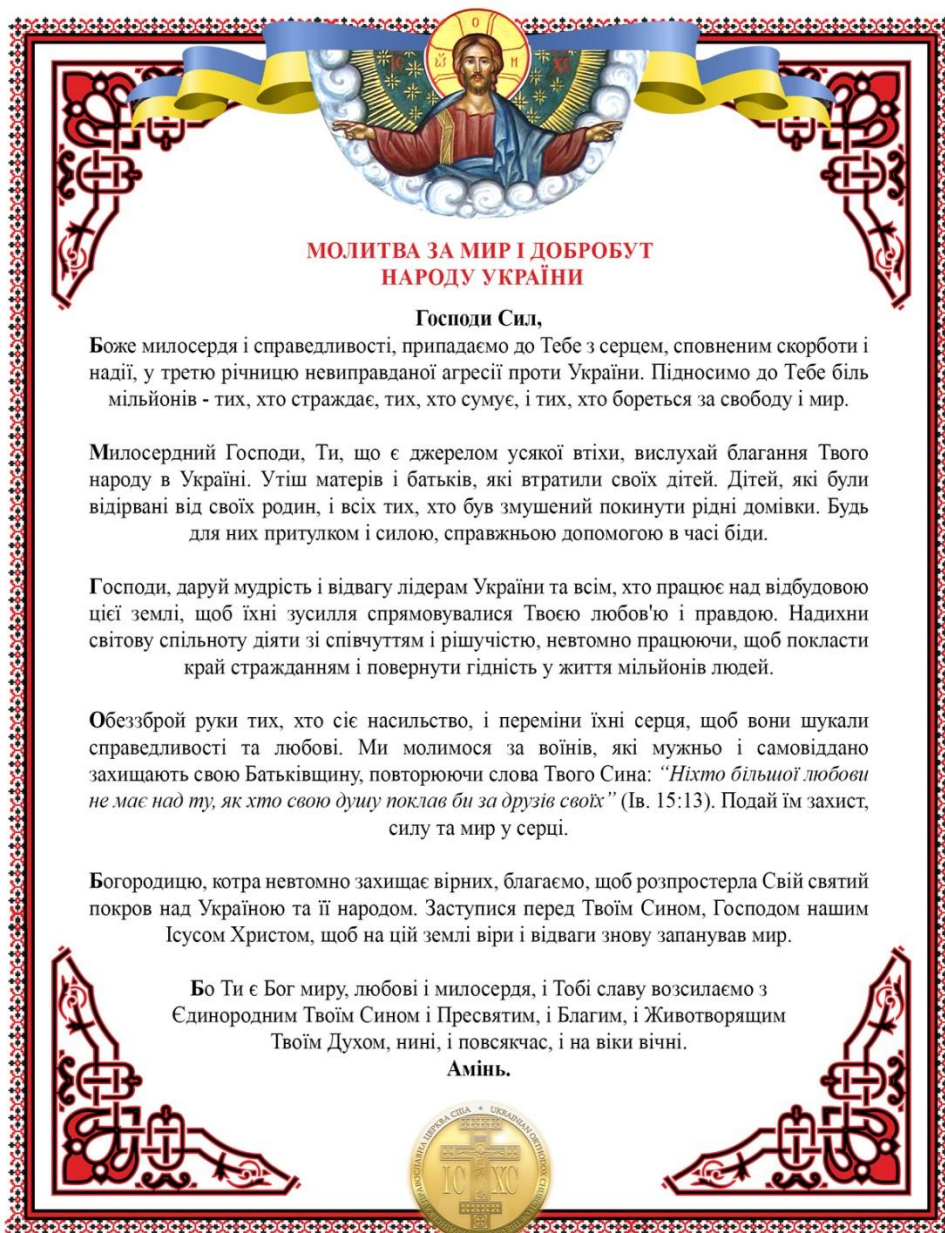
Lord, grant wisdom and courage to the leaders of Ukraine and to all who work to rebuild this land, that their efforts may be guided by Your love and truth. Inspire the worldwide community to act with compassion and resolve, working tirelessly to end the suffering and restore dignity to the lives of millions.

Disarm the hands of those who sow violence and transform their hearts to seek justice and love. We pray for the soldiers who defend their homeland with courage and selflessness, echoing the words of Your Son: *"Greater love has no one than this, that someone lay down his life for his friends"* (John 15:13). Grant them protection, strength, and peace in their hearts.

We beseech the Birth-Giver of God, who has always extended Her protection to the faithful - to spread Her holy mantle over Ukraine and her people. Intercede before Your Son, our Lord Jesus Christ, that peace may reign once more in this land of faith and courage.

For You are the God of peace, love, and mercy, and to You we offer glory, together with Your only-begotten Son, and Your most Holy, Good, and Life-Giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Amen.



**МОЛИТВА ЗА МИР І ДОБРОБУТ
НАРОДУ УКРАЇНИ**

Господи Сил,

Боже милосердя і справедливості, припадаємо до Тебе з серцем, сповненим скорботи і надії, у третю річницю невинної агресії проти України. Підносимо до Тебе біль мільйонів - тих, хто страждає, тих, хто сумує, і тих, хто бореться за свободу і мир.

Милосердний Господи, Ти, що є джерелом усякої втіхи, вислухай благання Твого народу в Україні. Утіш матерів і батьків, які втратили своїх дітей. Дітей, які були відірвані від своїх родин, і всіх тих, хто був змушений покинути рідні домівки. Будь для них притулком і силою, справжньою допомогою в часі біди.

Господи, даруй мудрість і відвагу лідерам України та всім, хто працює над відбудовою цієї землі, щоб їхні зусилля спрямовувалися Твоєю любов'ю і правдою. Надихни світову спільноту діяти зі співчуттям і рішучістю, невтомно працюючи, щоб покласти край стражданню і повернути гідність у життя мільйонів людей.

Обеззброй руки тих, хто сіє насильство, і переміни їхні серця, щоб вони шукали справедливості та любові. Ми молимося за воїнів, які мужньо і самовіддано захищають свою Батьківщину, повторюючи слова Твого Сина: *"Ніхто більшої любові не має над ту, як хто свою душу поклав би за друзів своїх"* (Ів. 15:13). Подай їм захист, силу та мир у серці.

Богородицю, котра невтомно захищає вірних, благаємо, щоб розпростерла Свій святій покров над Україною та її народом. Заступися перед Твоїм Сином, Господом нашим Ісусом Христом, щоб на цій землі віри і відваги знову запанував мир.

Бо Ти є Бог миру, любові і милосердя, і Тобі славу возсилаємо з Єдинородним Твоїм Сином і Пресвятим, і Благим, і Животворящим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

Амінь.



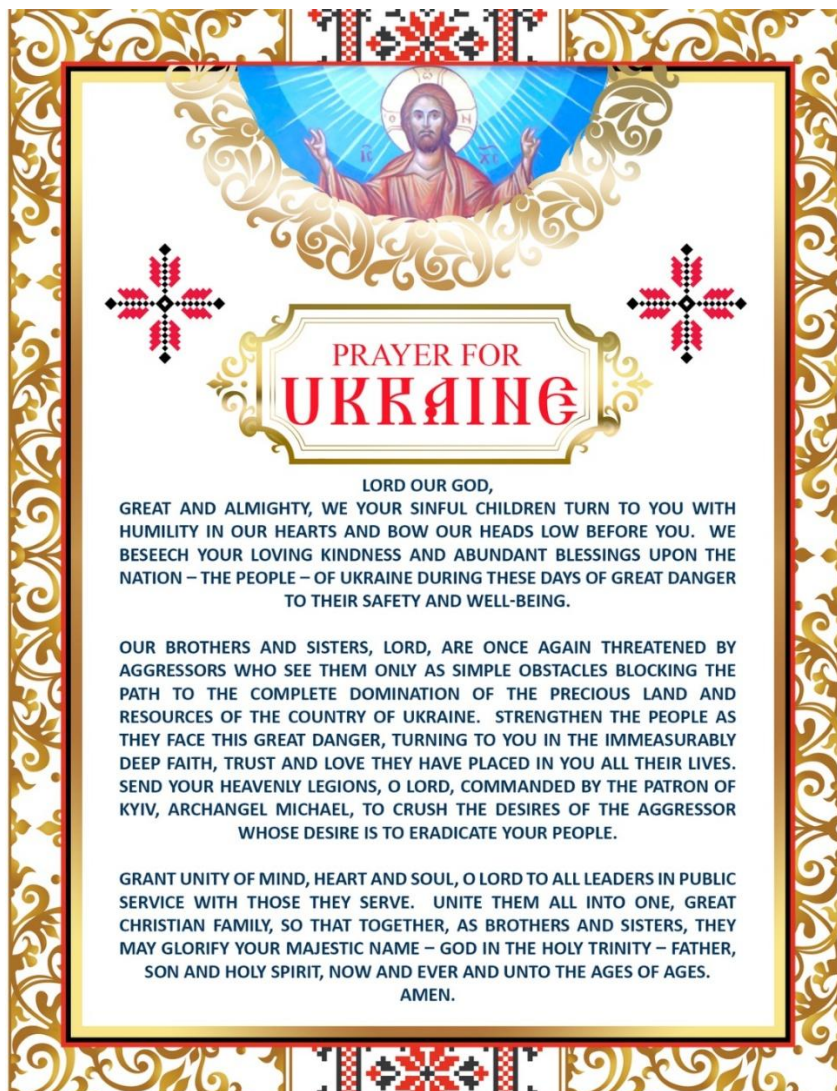
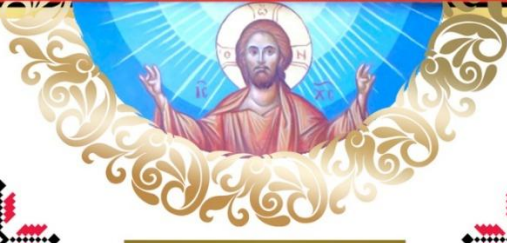



**МОЛИТВА ЗА
УКРАЇНУ**

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,
 ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРИШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У
 ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД
 ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ
 БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ
 НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ,
 ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ
 ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ
 УКРАЇНИ. ЗМИЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦІЄЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ
 ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ
 ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ
 НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА
 АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРИНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ
 НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ
 ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ
 ХРИСТІАНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ,
 ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ,
 СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНІ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.
 АМІНЬ.

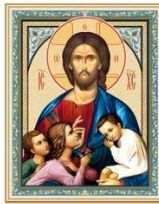



**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
 GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
 HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
 BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
 NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
 TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
 AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
 PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
 RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
 THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
 DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
 SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
 KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
 WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
 SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
 CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
 MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
 SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
 AMEN.



PRAYER FOR CHILDREN OF UKRAINE KIDNAPPED BY RUSSIAN FEDERATION INVADERS

In the Name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

We come before You in sincere prayer, O God Almighty and with heavy hearts, we lift up the innocent children of Ukraine who have been kidnapped into the Russian Federation, taken forcefully from their homes and families during this, yet another invasion and genocide of our beloved homeland. Lord, You are the protector of the weak and the guardian of the vulnerable. We ask for Your divine intervention in and for their lives. Put an end to the soviet style "re-education policies" to turn them against their families and their native Ukraine.

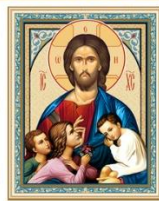
Surround these children with the Resurrection Love and Peace that emanate from your Empty Tomb. Comfort them in their fear and confusion, granting them the strength to endure these present trials and the knowledge that their families yearn for them and the nations of the world are struggling to free them. Lord, we pray for their safety and that these struggles will conclude in their swift return to their families and homeland.

Touch the hearts of even those who have stolen them, O Lord, that they may be moved by compassion and conscience to act with justice and mercy. Soften their hearts of these kidnapers, guiding them towards actions that will bring these children back to their homes, lest they be equated to those who slaughtered the innocents in Bethlehem after the Incarnation of Christ our Lord.

We also pray fervently for the families left behind who, without question, are enduring unimaginable pain and anguish. Grant them hope and courage that they may feel Your Loving Presence in this time of suffering and assurance that Your Holy Spirit is with their children eternally.

In Your infinite mercy and power, Lord, bring about a resolution to this invasion. Restore peace and justice to independent Ukraine, which will once again rise from the ashes like the proverbial Phoenix, and soar amongst the free nations of the world. We trust in Your mighty power and unending love, believing that You hear our prayers and are with us always.

In the Name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЗА ДІТЕЙ УКРАЇНИ ВИКРАДЕНИХ ЗАГРБНИКАМИ РОСІЙСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ

В Ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа. Амінь.

Ми постаємо перед Тобою, о Всемогутній Боже, з обтяженим серцем, підносячи наші молитви за невинних дітей України, які були викрадені до Російської Федерації, насильно забрані з їхніх домівок і сімей у час цього чергового вторгнення та геноциду нашої улюбленої Батьківщини. Господи, Ти є захисником немічних і охоронцем вразливих. Ми просимо Твого божественного втручання та заступництва за їхнє життя. Господи, могутністю Твою, зупини радянську «політику перевиховання», налаштовуючи дітей проти їх сімей та рідної України.

Огорни цих дітей Любов'ю та Миром Воскресіння, які виходять із Твого Порожнього Гробу. Подай утішення їм серед страху та збентеження, даруючи їм сили витримати ці нинішні випробування та подай їм розуміння того, що їхні сім'ї прагнуть повернути їх, а нації по всьому світу намагаються їх звільнити. Господи, ми молимося за їхню безпеку і щоб ці випробування завершилися їхнім швидким поверненням до своїх родин на свою Батьківщину.

Доторкнись, Господи, навіть до сердець тих, хто їх викрав, спонукаючи їх до співчуття і сумління діяти справедливо й милосердно. Пом'якши серця цих викрадачів, скеровуючи їх до дій, які повернуть цих дітей до їхніх домівок, щоб не прирівняти їх до тих, хто вбивав невинних дітей у Вифлеєм після Втілення Христа, нашого Господа. Ми також палко молимося за родини, які залишилися без своїх дітей та, без сумніву, терплять невимовний біль і страждання. Дай їм надію та відвагу, щоб вони могли відчутти Твою люблячу присутність у цей час страждань і впевненість у тому, що Твій Святий Дух вічно перебуває з їхніми дітьми.

У Твоєму безмежному милосерді та силі, Господи, поклади кінець цьому вторгненню. Поверни мир і справедливість у незалежну Україну, яка знову повстане з попелу, як прославлений Фенікс, і злетить серед вільних націй світу. Покладаємось на Твою могутню силу та незмінну любов, вірячи, що Ти чуєш наші молитви та завжди перебуваєш з нами.

В Ім'я Отця і Сина і Святого Духа. Амінь.



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA - УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США
APRIL CELEBRATIONS - В КВІТІ СВЯТКУЄМО

- 4 LAZARUS SATURDAY. THE RESURRECTION OF THE RIGHTEOUS LAZARUS**
 ЛАЗАРЕВА СУБОТА. ВОСКРЕШЕННЯ ПРАВЕДНОГО ЛАЗАРЯ

- 5 PALM SUNDAY. THE ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM**
 ВЕРБНА НЕДІЛЯ. ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ

- 7 THE ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS**
 БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 8 GREAT WEDNESDAY**
 ВЕЛИКА СЕРЕДА

- 9 GREAT THURSDAY. THE MYSTICAL SUPPER**
 ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР. СПОМИН ТАЙНОЇ ВЕЧЕРІ

- 10 GREAT FRIDAY**
 ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ

- 11 GREAT SATURDAY**
 ВЕЛИКА СУБОТА

- 12 THE BRIGHT RESURRECTION OF CHRIST. THE PASCHA OF THE LORD**
 СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ. ПАСХА ХРИСТОВА

- 13 BRIGHT MONDAY - Fast-free week**
 СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК - Всеїдна седмиця

- 19 Antipascha. 2nd Sunday of Pascha, of St. Thomas.**
 Неділя 2-га після Пасхи. Антипасха. Св. Ап. Фоми

- 26 Third Sunday of Pascha, of the Myrrh-bearing Women**
 Неділя 3-тя після Пасхи. Свв. жінок мироносиць

Christ is Risen!
Христос Воскрес!

